

N. Kate Kempton, Legal Council
Olthuis Kleer Townshend
229 College Street, 3rd floor
Toronto, ON M5T 1R4

May 15, 2010

Dear Mrs. Kempton,

As committee chairman of the **Crime Commission to Prosecute Vietnamese Communists**, I would like to thank you, and your firm for agreeing to represent us in our criminal and/or civil case against the Communist Party of Vietnam and their constituents responsible for the massacre in Huế City on New Year's Day, 1968. We are seeking justice for the 5327 murdered and 1200 missing citizens.

Please send an official letter stating your intention to represent the **Crime Commission to Prosecute Vietnamese Communists**. I plan to present your letter to our committee, and to all Vietnamese communities in the United States, Canada, Australia, and Europe.

As a result of your representation, we hope to achieve the following remedies:

1. **International Denunciation:** To expose the crimes committed by the Vietnamese Communists during the 1968 Huế massacre to the world.
2. **Damages/Compensation:** For the Vietnamese Communist Party to compensate the relatives of the murdered and missing people. Also, we want the Vietnamese Communist Party to compensate the victims who suffered mental cruelty after witnessing the barbaric torture at the 1968 Huế massacre.
3. **Prosecution:** To arrest the constituents who murdered innocent people at the 1968 Huế massacre.

Thank you again for your kind, courteous, consideration in this matter.

Sincerely,



Liên Thành
Chairman
**The Crime Commission to Prosecute
Vietnamese Communists**

N. Kate Kempton
Hội Đồng Pháp Lý
Olthuis Kleer Townshend
229 College Street, 3rd floor
Toronto, ON M5T 1R4

Ngày 15 tháng 5, 2010

Kính thưa bà Kempton,

Với tư cách là Chủ tịch Ủy Ban Truy Tố Tội Ác Đảng Cộng Sản Việt Nam, tôi xin thành thật cảm ơn bà, và tổ hợp Luật sư của bà đã nhận lời đại diện cho Ủy ban chúng tôi trong vụ truy tố Đảng Cộng Sản Việt Nam và những thành phần liên hệ đã nhúng tay vào vụ thảm sát tại Huế. Để trả lại công bằng và công lý cho 5327 thường dân vô tội bị giết chết và 1200 bị bắt đi mất tích khi Đảng Cộng Sản Việt Nam tấn công và chiếm Huế trong Tết Mậu Thân 1968.

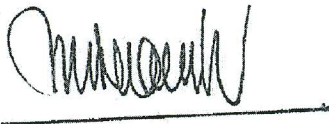
Xin bà vui lòng gửi cho tôi 1 văn thư chính thức nêu rõ ý định đại diện cho Ủy Ban Truy Tố Tội Ác Đảng Cộng Sản Việt Nam. Tôi sẽ trình bày bức thư của bà với Ủy ban chúng tôi, cũng như với tất cả các cộng đồng Việt Nam tại Hoa Kỳ, Canada, Úc Châu, và Âu Châu, v.v...

Với sự hỗ trợ của bà, chúng tôi hy vọng đạt được các biện pháp sau đây:

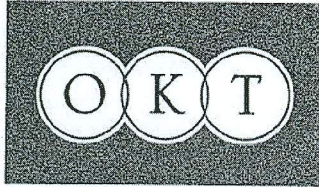
1. **Công bố:** Để phơi bày tội ác của Cộng Sản Việt Nam trong cuộc thảm sát tại Huế năm 1968 với thế giới.
2. **Thiệt hại/Bồi thường:** Đảng Cộng Sản Việt Nam phải bồi thường cho thân nhân nạn nhân bị bọn chúng giết chết và bắt đi mất tích. Ngoài ra, chúng tôi muốn Đảng Cộng Sản Việt Nam phải bồi thường cho những nạn nhân bị ảnh hưởng đến tâm thần sau khi chứng kiến sự hành hạ dã man của Đảng Cộng Sản Việt Nam trong cuộc thảm sát tại Huế năm 1968.
3. **Truy tố:** Để bắt giữ những thành phần đã nhúng tay vào vụ sát hại người dân vô tội tại Huế.

Một lần nữa tôi xin chân thành cảm tạ lòng tốt và sự giúp đỡ của bà.

Kính chào bà,



Liên Thành
Chủ tịch Ủy Ban Truy Tố Tội Ác
Đảng Cộng Sản Việt Nam



OLTHUIS
KLEER
TOWNSHEND LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

Kate Kempton
kkempton@oktllaw.com
416.981.9374
72804

June 8, 2010

By Courier and Email

Lien Thanh
Chairman
The Crime Commission to Prosecute Vietnamese Communists

Dear Mr. Thanh:

Re: Retainer

This letter contains our proposal and initial requirements to engage in legal work on behalf of the Crime Commission to Prosecute Vietnamese Communists in respect of war crimes committed by the Communist Party of Vietnam and its officials, specifically the 1968 massacre at Hue City.

As my associate Julie Stewart explained in a telephone conversation of June 3rd, our first step would be to provide you with a preliminary opinion in the form of a report. We call the preparation of this report 'Phase I', and it will set out the various options available to you to seek justice under international and domestic law. The report will also explain how we can help you through each process, including costs and timelines.

Overview of Possible Options

1. International Remedies

Under international law, victims of human rights violations, such as the ones you describe in your letter of May 15, 2010, have a right to a remedy and to reparations. Unfortunately, although the right has been recognized, it is not always justiciable. As such, our first step would be to determine which human rights instruments are relevant and which committees, commissions or courts would be competent to receive your complaint. Various obstacles may prevent you from seeking justice through these mechanisms – immunities,

amnesties, and statutes of limitations for example. We would also research which of these or other obstacles might apply to your case, and investigate options to overcome them.

I understand that you are specifically interested in pursuing a request to have the alleged perpetrator(s) prosecuted in an international court. In order for this to be possible, an existing international court has to be competent (have jurisdiction) to hear your case. We would provide you with your options in this regard.

If we determine that there is no existing international human rights mechanism which would allow you to pursue a prosecution, we may be able to help you convince the United Nations/ the international community to organize a special commission or tribunal. In recent years, a number of such special tribunals and commissions have been set up to provide remedies for claims from victims of mass crimes. We would investigate this possibility for you.

You also mentioned that you would like to seek compensation. There may be options for compensation available to you at the international level, and we would research these for you and provide relevant details in our report. For example, you may be eligible to submit an application to various victim support funds.

2. Domestic Remedies

Because we are only licensed to provide legal services in Canada, we would only be able to represent you in domestic proceedings (either a civil lawsuit or a criminal prosecution) if we can find a connection to Canada. The necessary connection to Canada could be the alleged perpetrator(s) - this would involve identifying an individual alleged perpetrator living in or visiting Canada; or, it could be the victims - such person(s) could be an actual survivor or someone who has a close relationship to a person who was murdered during the massacre, and who is now living in Canada.

In the event that we cannot establish a sufficient connection to Canada, we would research any other options you might have to pursue a civil or criminal case in a domestic court in another country, and provide these to you in our report.

I understand that you would like to know whether you would receive compensation if you pursue a civil action in a domestic court. While a civil lawsuit would not result in a criminal prosecution - meaning that the perpetrator(s) would not go to jail - you could be awarded compensation if you win. However, there is no guarantee that we would be able to recover compensation for you. Civil lawsuits can be difficult to win as they are often rejected by the courts on legal technicalities. For example, it is common for domestic courts to reject claims filed by victims on the basis that they do not have standing. If the case is accepted by a court and you win your case, there is the additional problem that the alleged perpetrator(s) may be unwilling or unable to pay.

You also asked whether the perpetrators would be jailed. If you choose to pursue a criminal prosecution of an alleged perpetrator, in Canada or in another country, (assuming we determine that such a process is available to you), there is a chance that the perpetrator(s) would be sentenced to serve prison time. However, criminal prosecutions are extremely costly and difficult and again, there is no guarantee that you would win. Generally, criminal cases have to be initiated by government officials and there is also no guarantee that the government will take up your case.

Summary

Both international and domestic law are extraordinarily complicated when it comes to seeking justice for the type of state-sanctioned human rights violations you describe. For this reason, we will have to do a considerable amount of research and fact gathering before we can provide you with a proper assessment of your options.

To summarize, the work involved in preparing the Phase I report would include:

International Law

- Determining which human rights instruments are relevant and which committees, commissions or courts would be competent to receive your complaint.
- Identifying obstacles that may prevent you from seeking justice through these mechanisms (immunities, amnesties, and statutes of limitations).
- Investigating ways to overcome these obstacles
- Researching the process for establishing a special commission or tribunal, including identifying the appropriate human rights body (the UN or other), or political leader who could champion for your cause.
- Researching other options for compensation available to you at the international level, including your eligibility to apply to various victim support funds.

Domestic Law

- Investigating the possibility of initiating domestic proceedings (either a civil lawsuit or a criminal prosecution) in Canada. In doing so, we would research any potential connections to Canada either by identifying an individual alleged perpetrator living in or visiting Canada, or by identifying a survivor living in Canada.
- Researching the relevant Canadian law to provide you with a breakdown of the steps involved in pursuing your case within Canada.

- Investigating any other options you might have to pursue a civil or criminal case in a domestic court in another country.
- Researching the relevant law of that country to provide you with a breakdown of the steps involved in pursuing your case outside of Canada.

Preparing our report would also involve researching and setting out in detail the costs and timelines associated with each of your potential options, the consequences of each option, the strategic steps to undertake each option, and our recommendations and reasons for same.

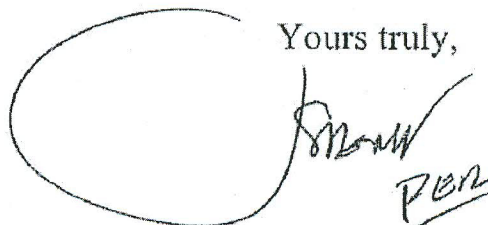
Retainer

To begin this preliminary (Phase I) work on your behalf, our firm requires an advance retainer of \$20,000. We will keep the retainer amount in a trust account. As we work on your file, we will issue regular monthly invoices to you that detail our work performed. Funds will only be taken out of the trust by us for work that has already been performed and invoiced. Should there be any funds remaining from the \$20,000 once the Phase I report is complete and has been billed against the \$20,000, these will be returned to you (or you may wish to apply them to future legal work). We believe this to be a fair estimate of the fees required for the Phase I preparation work described above. However, this is only an estimate of costs and disbursements. The actual costs and disbursements may be more or less depending upon the circumstances.

After assessing your situation with this initial work, we may come to the conclusion that you have options under international and/ or domestic law to seek justice. Should you and the Crime Commission to Prosecute Vietnamese Communists wish to proceed with any of these options, and like us to assist you in doing so, we would require an additional retainer.

I hope this gives you a brief overview of legal services we can provide at this preliminary stage. I would be pleased to work with you and the Crime Commission to Prosecute Vietnamese Communists in attempting to seek justice for the horrific crimes committed during the 1968 massacre at Hue City. I very much look forward to hearing from you.

Yours truly,

A large, handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kate Kempton', is written over a large, hand-drawn oval. The signature is stylized and includes a flourish at the end.

Kate Kempton

KK/

N:\Matters\72804\72804 retainer ltr js june9.doc

OLTHUIS, KLEER, TOWNSHEND LLP

229 COLLEGE STREET • SUITE 312 • TORONTO • ONTARIO • M5T 1R4 • T: 416.981.9330 • F: 416.981.9350

Ngày 8 tháng 6, 2010

Gởi qua đường dây Bru điện và Điện tín

Liên Thành
Chủ Tịch
Ủy Ban Truy Tố Tội Ác Đảng Cộng Sản Việt Nam

Kính gởi Ông Liên Thành:

Nội Dung: Lệ Phí

Lá thư này bao gồm những đề nghị và điều khoản yêu cầu của tổ hợp luật sư chúng tôi để mở đầu cho các công việc pháp lý đại diện cho Ủy Ban Truy Tố Tội Ác Đảng Cộng Sản Việt Nam truy tố các tội ác chiến tranh của Đảng Cộng Sản Việt Nam và các thành phần quan chức của họ, đặc biệt là vụ thám sát năm 1968 tại thành phố Huế.

Thế theo cuộc điện đàm ngày 3 tháng 6, bước đầu tiên của chúng tôi là sẽ cung cấp cho ông một bản báo cáo trình bày những ý kiến sơ bộ. Chúng tôi gọi sự chuN bị cho bản báo cáo này là “Giai Đoạn I”. Trong bản báo cáo này, chúng tôi sẽ liệt kê nhiều sự lựa chọn khác nhau để ông có thể tìm kiếm công lý thế theo luật pháp quốc tế và quốc nội. Bản báo cáo này cũng sẽ giải thích làm thế nào để chúng tôi có thể giúp ông thông qua mỗi quá trình, bao gồm cả phí tổn và thời hạn.

Tổng quát về sự lựa chọn khả dĩ có thể được.

1. *Biện pháp Quốc tế*

Theo luật pháp quốc tế, nạn nhân bị vi phạm nhân quyền, chẳng hạn như những nạn nhân ông mô tả trong lá thư đề ngày 15 tháng 5, 2010, có quyền được khiếu nại và bồi thường. Thật đáng tiếc, mặc dù quyền đã được công nhận, nó không phải luôn luôn được cứu xét công bằng. Vì vậy, bước đầu tiên của chúng tôi là sẽ xác định về những quyền hạn, khả năng thích hợp với vấn đề nhân quyền, các ủy ban, hội đồng, hoặc tòa án có thN quyền tiếp nhận đơn khiếu nại của ông. Nhiều trở ngại có thể ngăn cản cho việc đòi hỏi công lý vì phải thông qua các cơ chế như là - miễn tố, ân xá, và các quy luật hạn chế. Chúng tôi cũng sẽ nghiên cứu để tìm hiểu những trở ngại nêu trên hoặc những trở ngại khác có thể áp dụng vào trường hợp của ông, và điều tra nghiên cứu các sự lựa chọn để vượt qua những trở ngại này.

Tôi hiểu rằng ông đặc biệt quan tâm đến việc yêu cầu các thủ phạm bị cáo buộc

phải bị truy tố tại tòa án quốc tế. Để thực hiện điều này, một tòa án quốc tế đang hiện hữu phải được thNm quyền hay có thNm quyền *giải quyết* trường hợp của ông. Chúng tôi sẽ cung cấp cho ông nhiều sự lựa chọn trong vấn đề này.

Nếu chúng tôi khẳng định rằng không có một tòa án quốc tế nhân quyền nào hiện diện để cho phép ông yêu cầu truy tố, chúng tôi có thể giúp ông thuyết phục Liên Hợp Quốc/cộng đồng quốc tế tổ chức một ủy ban hay một tòa án đặc biệt. Trong những năm gần đây, một số tòa án và ủy ban đặc biệt đã được thiết lập để cung cấp các biện pháp khắc phục, đền bù cho các đơn khiếu nại từ nạn nhân của những cuộc tàn sát tập thể. Chúng tôi sẽ tham khảo về vấn đề này cho ông.

Ông cũng đề cập đến vấn đề yêu cầu được bồi thường. Có thể ở cấp quốc tế hiện nay đã có điều khoản áp dụng cho vấn đề bồi thường. Chúng tôi sẽ nghiên cứu điều khoản này và sẽ cung cấp chi tiết liên quan đến điều khoản này trong bản báo cáo của chúng tôi. Ví dụ, ông có thể có đủ điều kiện để nộp đơn vào các cơ quan nhân đạo hỗ trợ bồi thường cho nạn nhân.

2. Biện pháp Quốc Nội

Bởi vì chúng tôi chỉ có giấy phép cung cấp dịch vụ pháp lý ở Canada, chúng tôi chỉ có thể đại diện quý vị trong thủ tục tố tụng tại Canada (truy tố Hình sự hay Dân sự), nếu chúng ta có thể tìm được một kết nối ở Canada. Kết nối cần thiết cho Canada có thể là thủ phạm bị cáo buộc - điều này sẽ liên quan đến việc xác định một thủ phạm bị cáo buộc hiện sinh sống tại Canada hoặc đang thăm viếng Canada. Hoặc, có thể là nạn nhân - người đó có thể là một nạn nhân còn sống sót, hoặc thân nhân của nạn nhân bị giết trong vụ thảm sát, hiện đang sinh sống tại Canada.

Trong trường hợp chúng ta không thể thiết lập kết nối tại Canada, tổ hợp luật sư chúng tôi sẽ nghiên cứu các sự lựa chọn khác để ông có thể nộp đơn truy tố dân sự hoặc hình sự tại một tòa án quốc nội của một quốc gia khác. Chúng tôi sẽ cung cấp tài liệu cho trường hợp này trong bản báo cáo của chúng tôi.

Tôi hiểu rằng ông muốn biết liệu nạn nhân sẽ nhận được bồi thường nếu ông tiến hành một vụ kiện dân sự tại một tòa án quốc nội. Trong khi một vụ kiện dân sự sẽ không dẫn đến truy tố hình sự - có nghĩa là các thủ phạm sẽ không đi tù - ông có thể được bồi thường nếu ông thắng kiện. Tuy nhiên, không đảm bảo rằng chúng tôi sẽ có thể phục hồi những đền bù cho ông. Các vụ kiện dân sự có thể khó thắng kiện bởi vì những vụ kiện dân sự này thường bị khước từ bởi các tòa án trên kỹ thuật pháp lý. Ví dụ, rất thông thường các tòa án quốc nội từ chối đơn kiện của các nạn nhân nếu họ không đứng trên cơ sở pháp lý. Cho dù vụ thưa kiện được chấp nhận bởi tòa án và được thắng kiện, sẽ có thêm vấn đề là các thủ phạm bị cáo buộc có thể không chịu trả hoặc không thể trả tiền bồi thường.

Ông cũng muốn được biết liệu các thủ phạm sẽ bị bắt giam. Nếu ông chọn khởi tố một thủ phạm bị cáo buộc tại Canada hoặc tại một quốc gia khác, (giả sử chúng tôi xác định rằng ông có điều kiện để khởi tố), có thể có cơ hội các thủ phạm bị kết án và bị đi tù.

Tuy nhiên, những vụ án truy tố hình sự cực kỳ tốn kém và khó khăn, và một lần nữa, không đảm bảo rằng ông sẽ thắng kiện. Nói chung, các vụ án hình sự phải được khởi xướng bởi các quan chức chính phủ và cũng không bảo đảm rằng chính phủ sẽ thụ lý những vụ truy tố này.

Tóm tắt

Cả hai, luật pháp quốc tế và quốc nội vô cùng phức tạp khi phải đi tìm công lý cho các vụ án mà “nhà nước” là thủ phạm vi phạm nhân quyền mà ông mô tả. Vì lý do này, chúng tôi sẽ phải làm một số lượng đáng kể trong công việc nghiên cứu và thu thập những sự kiện trước khi chúng tôi có thể cung cấp cho ông một đánh giá đúng đắn cho sự lựa chọn của ông.

Tóm lại, các công việc liên quan đến việc chuẩn bị bản báo cáo trong Giai Đoạn I sẽ bao gồm:

Luật Quốc Tế

- Xác định những quyền hạn, khả năng liên quan đến vấn đề nhân quyền, các ủy ban, hội đồng, hoặc tòa án có thẩm quyền tiếp nhận đơn khiếu nại của ông.
- Nhận định các trở ngại có thể ngăn cản việc tìm công lý khi phải thông qua các cơ chế như là - miễn tố, ân xá, và các quy luật hạn chế.
- Điều tra các biện pháp để vượt qua những trở ngại trên.
- Nghiên cứu quá trình thành lập một ủy ban hoặc tòa án đặc biệt, xác định các cơ quan quốc tế thích hợp chẳng hạn như Liên Hiệp Quốc hoặc các cơ quan khác), hoặc các cơ quan lãnh đạo chính trị bên vực, ủng hộ cho mục tiêu của ông.
- Nghiên cứu các sự lựa chọn trong vấn đề bồi thường ở cấp quốc tế, bao gồm việc nghiên cứu để tìm hiểu nếu vụ kiện hội đủ điều kiện để nộp đơn vào các quỹ hỗ trợ cho các nạn nhân.

Luật Quốc Nội

- Điều tra khả năng khởi tố trong nước (hoặc một vụ kiện dân sự hoặc truy tố một tội phạm) tại Canada. Chúng tôi sẽ nghiên cứu bất cứ tiềm năng nào có kết nối ở Canada hoặc bằng cách xác định một thủ phạm bị cáo buộc hiện đang cư ngụ ở Canada hoặc đang thăm viếng Canada, hoặc bằng cách xác định một nạn nhân sống sót đang cư ngụ tại Canada.
- Nghiên cứu luật pháp của Canada để cung cấp cho ông một phân tích về các bước liên quan đến trường hợp của ông trong công cuộc truy tố tại Canada.

- Điều tra các lựa chọn khác mà ông có đủ điều kiện để theo đuổi một vụ án dân sự hoặc hình sự tại một tòa án quốc nội ở một quốc gia khác.

- Nghiên cứu các điều luật thích hợp của nước đó để cung cấp cho ông một phân tích về các bước liên quan đến việc theo đuổi vụ kiện của ông bên ngoài Canada.

Chúng tôi cho bản báo cáo của chúng tôi cũng sẽ bao gồm nghiên cứu và nêu ra chi tiết cụ thể các chi phí và thời hạn tốn kém liên quan đến mỗi lựa chọn của ông, những kết quả của mỗi lựa chọn, các bước chiến lược để bảo đảm hoàn thành mỗi lựa chọn, và bao gồm những khuyến nghị và suy luận của chúng tôi.

Lệ Phí

Để bắt đầu công việc của chúng tôi (Giai Đoạn I), tổ hợp luật sư của chúng tôi yêu cầu đặt trước một ngân quỹ là \$20,000. Chúng tôi sẽ giữ số tiền này trong một quản lý trương mục. Khi chúng tôi làm việc cho ông, chúng tôi sẽ cấp hóa đơn thường xuyên hàng tháng trình bày những công việc cụ thể của chúng tôi đã thực hiện. Ngân quỹ sẽ chỉ được chuyển ra khỏi trương mục để trả cho những công việc đã hoàn thành và đã được lập hoá đơn. Một khi Giai Đoạn I báo cáo được hoàn tất và đã được lập hoá đơn, nếu có bất kỳ khoản tiền còn lại của số ngân quỹ \$20,000 này, số ngân quỹ còn lại sẽ được trả lại cho ông (hoặc ông có thể áp dụng số ngân quỹ còn lại cho những việc trong tương lai). Chúng tôi tin rằng đây là một ước tính đúng đắn cho các lệ phí cần thiết trong công việc của chúng tôi cho Giai Đoạn I mô tả ở trên. Tuy nhiên, đây chỉ là một ước tính. Các chi phí và chi tiêu thực sự có thể nhiều hay ít phụ thuộc vào mỗi tình huống.

Sau khi đánh giá tình thế của ông với công việc sơ bộ này, chúng tôi sẽ có thể đi đến kết luận rằng ông có nhiều sự lựa chọn để truy tố với tòa án quốc tế và/hoặc quốc nội để đòi hỏi công lý. Nếu ông và Ủy Ban Truy Tố Tội Ác Đảng Cộng Sản Việt Nam muốn tiến hành với bất kỳ các sự lựa chọn này, và muốn sự cộng tác của tổ hợp luật sư chúng tôi, chúng tôi sẽ yêu cầu bổ sung thêm cho ngân quỹ lệ phí.

Tôi hy vọng những điều khoản trên sẽ cung cấp cho ông một khái niệm tổng quát ngắn gọn về dịch vụ pháp lý mà tổ hợp chúng tôi có thể cung cấp ở giai đoạn khởi đầu này. Tôi rất vui lòng cộng tác với ông và Ủy Ban Truy Tố Tội Ác Đảng Cộng Sản Việt Nam trong công cuộc tìm kiếm công lý cho những tội ác khủng khiếp đã gây ra trong vụ thảm sát năm 1968 tại thành phố Huế. Tôi mong nhận được thư phúc đáp của ông.

Trân trọng kính chào ông,

KK/

ã :\\Matters\72804\72804 retainer ltr js june9.doc